

## Libri Narrativa straniera

**Incisioni**  
di Renzo Matta

### Zuppa di Stones, ma gustosa

Gli anni Settanta per i Rolling Stones segnano un lieve declino, certo i messaggi e le sfolgoranti intuizioni appartengono al passato, ma *Goats Head Soup* riporta la band su buoni livelli. E nell'album spicca quella

formidabile *ballad* intitolata *Angie*... Lo storico disco viene oggi ripubblicato in diversi formati con libro, live, rarità e tre brani inediti con Jimmy Page alla chitarra. Una autentica golosità.

**L'intervista** Esce in Italia «Midnight Sun», quinto tassello della saga lanciata da Stephenie Meyer nel 2005 e diventata una fortunata serie di film. L'amore tra Bella ed Edward stavolta è raccontato dalla parte di lui, la cui passione ha effetti potenzialmente omicidi: «Ho impiegato anni a scriverlo. Altre puntate seguiranno ma non subito. Sono mormone e forse la mia fede condiziona il mio stile»

# Colpire al cuore il vampiro: il gioco pericoloso di Twilight

di SEVERINO COLOMBO

**I**vampiri sono tornati. A 15 anni da *Twilight*, primo titolo della saga da 160 milioni di copie con al centro il tormentato amore tra l'umana Bella Swan e il vampiro Edward Cullen, esce *Midnight Sun*, quinto atteso tassello della serie: la *love story* vissuta dalla prospettiva del vampiro. A pochi giorni dall'uscita in Italia «la Lettura» ha incontrato l'autrice Stephenie Meyer.

**Che cosa l'ha spinto a scrivere la storia vista da un vampiro innamorato?**

«*Twilight* è stato ispirato da un sogno che ho fatto. L'idea di *Midnight Sun* mi è venuta mentre lavoravo al montaggio di *New Moon* (secondo capitolo della saga, ndr). Il primo giorno di scuola di Bella a Forks è molto più intessente visto da Edward: per lei ciò che accade è che va in una nuova scuola, vede un bel ragazzo, lui la fissa. Per Edward, be', lui quasi uccide 20 innocenti, la vede e la sua vita è capovolta. Decisi di scrivere solo il primo capitolo come esercizio per vedere quanto sarebbe cambiata la sensazione della storia con il vampiro protagonista. È stato così eccitante, che ho continuato».



**Nel 2008 alcuni contenuti del libro sono stati diffusi illegalmente in rete. Quanto è diversa la storia che il lettore ha tra le mani oggi da quella? C'è una ragione che l'ha convinta a riprendere in mano «Midnight Sun»?**

«Non ho mai smesso di lavorarci. Ci sono state lunghe pause nella scrittura, ma *Midnight Sun* è sempre stato nella mia testa e ho continuato a giocherellarci anche quando ero immersa in altri libri. Ci è voluto molto, molto tempo per la redazione. Ma scritta l'ultima parola ho iniziato il processo di pubblicazione: sapevo che i fan stavano aspettando da tempo e non volevo altri ritardi. Nonostante gli anni trascorsi tra l'inizio di questa versione e il completamento, nulla è veramente cambiato. *Twilight* era lo scheletro della storia, ed era permanente e immutabile: la versione di Edward era solo carne attorno allo scheletro».

**Come ha lavorato? Ha aggiunto parti nuove? O ha rivisitato materiali scritti in precedenza?**

«Ho scritto questa storia di seguito, un capitolo dopo l'altro. Sono più lenta quando procedo in ordine cronologico, ma non sono stata in grado di uscire da quello schema con questo libro. Per alcuni capitoli mi ci sono voluti davvero anni, altri hanno richiesto solo pochi giorni. Ci sono molti nuovi pezzi nella storia di Edward. Tutto quello che è successo mentre Bella era lontana da lui è nuovo, e poi ci sono molti *flashback* della vita del vampiro. Anche i suoi pensieri nei momenti in cui è con Bella sono nuovi. Quando scrivo faccio costantemente modifiche, quindi rivedo ciò che ho scritto in precedenza più e più volte, cercando parole che potrebbero essere migliori o sfumature di significato da aggiungere».

**Nel romanzo in più di un'occasione riesce a far battere il cuore al lettore. Come lavora sui sentimenti?**

«Scrivo i sentimenti sentendoli. Non saprei come fare altrimenti. Non penso mai coscientemente alla reazione del lettore mentre scrivo, sto solo vivendo le emozioni. Mi immergo molto e sento ciò



che provano i miei personaggi, con la stessa forza. Questa è una delle ragioni per cui *Midnight Sun* era difficile da scrivere; ho avuto modo di sentire su me stessa i dubbi, l'ansia e il senso di colpa di Edward. Non è stato piacevole».

**Il volo nel bosco di Bella aggrappata a Edward o il loro intenso bacio: è stato difficile scrivere queste scene cult viste da Edward?**

«Sì, molto. Sapevo quanto fossero importanti per i fan di *Twilight* e questo ha aggiunto uno strato di pressione. Inoltre, in queste scene cult Bella conosce ogni parola che Edward ha detto, ogni mossa che ha fatto, ogni lampo di emozione sul suo viso. Questo mi ha lasciato pochissimo spazio per creare qualsiasi cosa. Scri-

vo più velocemente (e mi diverto molto di più) quando riesco a fare qualcosa di nuovo. Queste scene erano molto limitanti, da qui la lentezza nello scriverle».

**Rilegge ad alta voce ciò che scrive?**

«Mai, non mi piace il suono della mia voce. Né lascio che qualcun altro legga quello che sto scrivendo».

**Edward è sensibile, rispettoso, appassionato: gli uomini hanno molto da imparare dai vampiri. Il #MeToo ha influenzato la sua scrittura e il suo sguardo su di lui?**

«No, nessuna influenza. *Midnight Sun* era vincolato alla storia che avevo scritto nel 2003 con *Twilight*, è solo l'altra metà di quella storia. Tuttavia, il movimento #MeToo non mi ha detto nulla che non sapessi già sul modo in cui le donne vengono trattate in questo mondo, ed Edward è stato in qualche modo un antidoto. Sebbene abbia difetti, vede sempre Bella come un essere umano, mai come un oggetto. Al contrario la considera migliore di lui, più importante, e la tratta di conseguenza».

**Con quale personaggio letterario sente di avere più elementi in comune?**

«Tendo ad amare i personaggi a cui vo-

**i**



**STEPHENIE MEYER**

**Midnight Sun**

Traduzione di Donatella Rizzati, Michele Zurlo, Valentina Niccoli e Alessandro Ciappa

FAZI EDITORE

Pagine 784, € 20

In libreria dal 24 settembre

**L'autrice**

Nata in Connecticut, Stephenie Meyer (Hartford, Usa, 1973; foto di Jake Abel) vive con il marito e i tre figli a Phoenix, in Arizona. È conosciuta a livello internazionale per la serie bestseller *Twilight* (2005-2008), composta da quattro romanzi fantasy con protagonisti umani, vampiri e altre creature, che è stata tradotta in 37 Paesi e ha venduto nel mondo circa 160 milioni di copie. La scrittrice è anche tra i produttori dei 5 film (il quarto romanzo è stato diviso in due parti) tratti dalla saga, con Kristen Stewart nel ruolo di Bella e Robert Pattinson in quello di Edward. Meyer è autrice inoltre del romanzo fantascientifico *L'ospite* (Rizzoli, 2008) da cui è stato tratto il film, da lei prodotto, *The Host*, con Saoirse Ronan

**La saga**

Il primo volume, *Twilight* (2005), e il secondo, *New Moon* (2006), raccontano la storia dal punto di vista di Bella; nel terzo capitolo, *Eclipse* (2007), e nel quarto, *Breaking Dawn* (2008), la vicenda evolve e lo sguardo è quello dell'amico di Jacob. In Italia la serie ha venduto più di 5 milioni di copie ed è pubblicata da Fazi da cui sono usciti anche nel 2010 il racconto *La breve seconda vita di Bree Tanner* (*spin off* legato al terzo capitolo, *Eclipse*) e nel 2015 *Life and Death: Twilight Reimagined*, che propone la storia a parti invertite, ovvero lei vampiro e lui umano. *Midnight Sun*, quinto atto della saga, uscirà in Italia con una prima tiratura di 100 mila copie

glio assomigliare, ma con cui in realtà non ho molto in comune. Mi piace dire che sono come Anne Shirley (la protagonista di *Anna dai capelli rossi*, ndr) o Jo March (il personaggio di *Piccole donne*, ndr) ma probabilmente è una forzatura».

**«Tutto il mio corpo era di nuovo traboccante di luce ed elettricità». Edward descrive così il suo primo vero bacio con Bella. Com'è stato il suo primo vero bacio e chi è stato il destinatario?**

«Non ho intenzione di fare nomi ma il mio primo vero bacio è stato piuttosto divertente. Non uscivo molto al liceo, quindi non avevo mai baciato nessuno prima di arrivare al college. Al riguardo alcune ragazze sono state indiscrete e si è sparsa la voce che facevo parte del "club delle labbra vergini", come lo chiamavano. Sono stata un po' presa in giro per questo. Ma una volta, durante una serata a giocare a carte con amici, un ragazzo molto carino mi ha preso da parte e si è offerto di insegnarmi a baciare. E l'ho fatto. Certo non era una situazione da anima gemella, ma è stato molto divertente».

**Lei è di religione mormone. Da sempre è molto attenta a ciò che scrive e a come lo scrive (gli eroi non fumano, non bevono, non fanno sesso prima del matrimonio). Pensa che questo limiti le sue storie o al contrario le valorizzi?**

«Questo è quello che io sono e le parole che escono da me lo riflettono. Non devo pensarci. Mi viene automatico. Limita le mie storie? Può essere. Ma tutti gli scrittori sono limitati da ciò che il loro cervello considera importante».



**Sul suo sito ha scritto di essere stata esposta al Covid-19. Come sta ora? In generale come vive questa pandemia?**

«Sono stata molto fortunata. Anche se sono stata esposta a qualcuno che è risultato positivo al test né io né nessuno dei miei familiari abbiamo contratto il virus. La mia risposta a questa pandemia è stata di nascondermi in una zona molto rurale con la mia famiglia. In genere sono una persona molto ansiosa, cerco di essere ottimista ma ora non mi viene naturale».

**Online ha anche postato la scultura «Amore e Psiche» di Antonio Canova. È così che vede l'abbraccio tra gli innamorati Bella ed Edward?**

«La copertina del libro sarebbe stata un'immagine più cupa, volevo invece qualcosa di morbido e romantico in quella pagina. Non vedo l'abbraccio tra i miei personaggi esattamente in questo modo, ma la sensazione trasmessa dell'immagine ci va vicino. C'è una gentilezza, un'innocenza e una dolcezza tra Amore e Psiche che sembravano perfettamente allineati al primo bacio di Edward e Bella. In generale amo l'arte ma non ho passioni specifiche: può piacermi l'opera di un maestro o il lavoro di uno sconosciuto, in questo caso a volte ho anche la possibilità di acquistarlo».

**Ama la musica. Che consigli ha per questi giorni strani?**

«Il mio umore va su e giù, mi attirano tipi diversi di canzoni. Alcune band che ho ascoltato di più: Wintersleep, Temples, Beach House...».

**Uscito a inizio agosto «Midnight Sun» ha venduto negli Usa un milione di copie nella prima settimana. Se lo aspettava? Ha avuto feedback dai fan?**

«È stato uno choc quando ho visto quanto interesse ci fosse ancora. Pensavo di averci messo troppo tempo a scriverlo e che i miei lettori mi avessero dimenticata, invece sono molto pazienti e molto indulgenti. Non ho ricevuto feedback e non li sto cercando: dopo l'uscita del libro sono ancora più eremitica del solito».

**Ha annunciato di avere in programma almeno altri due libri della saga...**

«La cosa da sapere è che i futuri libri di *Twilight* non arriveranno per molto, molto tempo. Non ho intenzione di lavorarci adesso, voglio creare qualcosa di nuovo, anche se non ho deciso che cosa. Quando uscirà, la storia ruoterà attorno agli stessi personaggi, sarà narrata da Renesmee (la figlia metà umana metà vampiro di Bella e Edward, ndr) con Leah Clearwater (un essere mezzo donna e mezzo lupo, ndr); si svolgerà dopo la fine di *Breaking Dawn* (il quarto capitolo della saga, ndr), 5 o 10 anni dopo: questo dipende da quando comincerò a scrivere il libro».